

## 'Forgive your enemies and love those who hate you'

My sisters and brothers, as we prepare for Easter, I would like to invite you to meditate together on 'Forgiving Our Enemies, Loving Those Who Hate Us'. This is the most important way of life and mission for us as Christians. From the Cross and Resurrection of Jesus, we learn to forgive one another and at the same time, proclaim this message of love and forgiveness to others.

First of all, one of the most difficult things to do in relationships is to forgive others. When there is trouble or a problem between you and the other person, it is sometimes difficult to say even just a simple word "I'm sorry" or "forgive me". Or it will take time until you are able to say it. In some cases, there are tough times when you just can't forgive others. At those times, that person is not only something that you don't like, but rather something like a disturbing sting or a malignant cancer, so you want to cut off the relationship. We believe that if we remove the relationship with the other person, life will be calmer and happier. However, if you look deeper, no matter how happy you are, if there is an 'unforgivable person' in your life, your heart will become darker because you just 'wrap' the wound, not to 'heal' it. Furthermore, if that resentment continues to remain, this time not only your heart but also your mental energy is drained and life can feel heavier. Therefore, it is important, to 'forgive the other person sincerely' in order to be completely healed. In other words, 'forgiveness' does not simply mean that you come to approve of the behaviour of the other person that you did not approve of before, nor does it mean that you also approve of the hurtful actions of others. Rather, it is important to shift the perspective of the negative idea of unforgiveness in your mind.

As you may still remember, in the Gospel for the seventh Sunday of the year, the Lord Jesus said, "I say to you. Love your enemies and be kind to those who hate you. Pray for blessings on those who speak evil of you, and pray for those who insult you. To him who strikes you on the cheek, turn the other cheek also (Luke 6:27-29)". Indeed, the Lord Jesus not only taught them, but also put it into practice himself and left an example for us. When Jesus was crucified, He said to those who were trying to kill Him, "Father, forgive them, for they know not what they do" (Luke 6:27-29). In other words, the Lord Jesus said to those who tormented him, "I love you. I forgive you. I pray for your salvation". Of course, here Christ Himself did not mean that He "approved of the actions of those soldiers, or pretended that those bad actions had not happened", but rather He prayed for their hearts and souls to be refined, and for them to be saved. This is the

unconditional love. It is 'true love' that desperately wants to save the other person in the midst of pain and suffering. Christ did not hate the person, even though he hated the sin in the human heart. He loved them with all His heart.

My sisters and brothers in Christ, forgiving others is also the best thing you can do for yourselves. It is not easy, and it can take time, but you will be very happy if you can forgive them. Let go of any feelings to heal yourself. Someone once said that forgiveness is like the good smell that comes out of a trampled flower. If we can truly forgive others in our lives, how much more pleasant it will be between us.

As mentioned above, it was not from the temple or the courtroom, but from 'the cross' that the Lord Jesus showed 'unconditional forgiveness and true love'. From the place of "pain and suffering." We can ask the grace from our Lord Jesus, so we can forgive others out of our pain and sufferings. For if we can forgive others, not only for their sake, but also for our own, we will be healed and saved.

'forgiveness' is 'painful...' But "beautiful..."

'Heartbreaking...' But that is what true love is all about...

"Let us forgive one another..." Amen.

## HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THÁNG 4

# “HÃY THA TỘI CHO KẸ THÙ MÌNH VÀ YÊU NHỮNG AI CẶM GHÉT MÌNH”

Anh chị em thân mến, trong khi chúng ta chuẩn bị cho Lễ Phục Sinh, tôi mời gọi mọi người cùng nhau suy ngẫm về “*hãy tha tội cho kẻ thù mình và yêu những ai căm ghét mình*”. Đây là lời sống và Sứ vụ quan trọng nhất của chúng ta với tư cách người Kitô hữu. Từ Thập Tự Giá và Sự Khải Hoàn của Chúa Giêsu, chúng ta học cách để tha thứ cho nhau và đồng thời công bố Sứ điệp tình yêu và lòng khoan dung tới mọi người.

Trước hết, một trong những điều khó khăn nhất ở các mối quan hệ là tha lỗi cho người khác. Khi có rắc rối hoặc vấn đề xảy ra giữa mình và một người nào đó, đôi khi nó khó để cất tiếng dù chỉ một lời đơn giản: “*Tôi xin lỗi*” hay “*hãy tha lỗi cho tôi*”. Hoặc sẽ mất thời gian cho tới khi mình có thể mở miệng được điều đó. Một vài trường hợp, có những lúc khó khăn khi mình không thể tha tội cho người khác. Ở những lần đó, người ấy không chỉ là thứ mà mình không thích nhưng còn hơn thế nữa, nó giống như một sự quấy rầy đau nhói hoặc một căn bệnh ung thư ác tính làm mình muốn cắt đứt mối quan hệ. Chúng ta tin rằng nếu loại bỏ mối quan hệ với người kia, cuộc sống sẽ êm đềm và hạnh phúc hơn. Tuy nhiên, nếu mình nhìn sâu xa hơn, dù mình có hạnh phúc đến mấy, nếu có “*một người không thể được tha tội*” trong cuộc đời của mình, thì trái tim ta sẽ trở nên tối tăm hơn vì chỉ chứa đựng “*sự tổn thương*” mà không muốn “*chữa lành*” nó. Hơn thế nữa, nếu sự oán giận đó tiếp tục kéo dài, lúc này không chỉ trái tim mà cả tinh thần của ta cũng bị kiệt sức và cuộc sống cảm thấy nặng nề hơn. Cho nên, điều quan trọng là phải “*tha tội cho người kia một cách chân thành*” để được chữa lành hoàn toàn. Nói cách khác, “*tha thứ*” không chỉ có nghĩa là mình chấp thuận hành vi của người kia mà trước đó mình không chấp thuận, nhưng cũng không có nghĩa rằng mình chấp thuận hành động gây tổn thương của người khác. Nói đúng ra, điều quan trọng là thay đổi quan điểm cho lối nghĩ tiêu cực về sự không tha thứ ở trong tâm trí mình.

Có lẽ anh chị em vẫn còn nhớ, trong Tin Mừng Chúa Nhật VII Mùa Thường Niên, Chúa Giêsu phán: *“Thầy bảo các con. Hãy yêu kẻ thù và làm ơn cho những kẻ ghét mình. Hãy chúc phúc cho những kẻ nguyện rửa mình và cầu nguyện cho những kẻ vu khống mình. Ai vả má con bên này, thì hãy đưa cả má bên kia (Luca 6:27-29)”*. Thật vậy, Chúa Giêsu không chỉ dạy họ, mà còn đem vào thực hành và làm gương sáng cho chúng ta. Khi Chúa Giêsu bị đóng đinh, Ngài đã nói với những kẻ cố giết mình rằng: *“Lạy Cha, xin tha tội cho họ, vì họ không biết việc mình làm” (Luca 6:27-29)*. Nói cách khác, Chúa Giêsu nói với những kẻ gây đau khổ cho mình rằng, *“Ta yêu các người. Ta tha tội cho các người. Ta cầu nguyện cho linh hồn các người được cứu rỗi”*. Tất nhiên, ở đây Chúa Giêsu chính Ngài không có ý rằng Ngài *“chấp nhận những hành động của những người lính đó, hoặc giả vờ những hành động xấu đó chưa xảy ra”*, nhưng hơn thế Ngài đã cầu nguyện để tâm hồn và linh hồn của họ được thanh luyện, và cứu rỗi. Đây là tình yêu vô điều kiện. Một *“tình yêu đích thực”* là liều mạng để cứu người khác giữa hình phạt và đau khổ. Chúa Giêsu không ghét con người, mặc dù Ngài ghét tội lỗi trong lòng loài người. Ngài yêu họ bằng cả trái tim mình.

Thưa anh chị em Kitô hữu, tha tội cho người khác cũng là điều tốt nhất mà ta có thể làm cho chính mình. Nó không hề dễ dàng và cần thời gian, nhưng ta sẽ rất hạnh phúc nếu có thể tha tội cho họ. Hãy rũ bỏ mọi cảm xúc để tự chữa lành chính mình. Có ai đó từng nói rằng sự thứ tha giống như một mùi thơm tỏa ra từ đóa hoa bị giẫm nát. Nếu chúng ta thật lòng tha tội cho người khác trên đường đời mình. Nó sẽ làm cuộc sống giữa chúng ta trở nên thú vị hơn biết bao nhiêu.

Như đã nêu ở trên, không phải từ Đền thờ hay phòng xét xử, nhưng từ *“Thập Giá”* Chúa Giêsu đã cho thấy *“sự tha thứ vô điều kiện và tình yêu đích thực”*. Từ nơi *“hình phạt và đau khổ”*. Chúng ta có thể cầu xin nhờ ơn Chúa Giêsu, để chúng ta có thể tha tội cho người khác khỏi hình phạt và đau khổ của chúng ta. Vì nếu chúng ta có thể tha tội cho người khác, không chỉ vì lợi ích của họ nhưng mà còn cho chúng ta, chúng ta sẽ được chữa lành và cứu rỗi.

*“Tha thứ là đau đớn ...”* nhưng *“tốt đẹp ...”*

*“Đau buồn ...”* nhưng tình yêu đích thực là thế ...

*“Chúng ta hãy tha tội cho nhau ... “ Amen.*